

# САДРЖАЈ

## СТУДИЈЕ И ОГЛЕДИ / STUDIES AND ESSAYS

**Александар С. Пејчић**

ПОЛИТИЧКА(РЕ)КАПИТУЛАЦИЈА–ФЕЉТОНИРАДОЈАДОМАНОВИЋА....21

**Горан. Ј. Петровић**

ПОБЕДА „АУТСАЈДЕРА“ И ШОКИРАНОСТ „ШАМПИОНА“: ФЕНОМЕН СВРГАВАЊА ДОМИНАНТНЕ ВРСТЕ КРОЗ ЕВОЛУЦИЈУ У РАНОЈ НАУЧНОФАНТАСТИЧНОЈ ПРОЗИ Х. Џ. ВЕЛСА..... 35

**Ана Д. Козић**

СЛИКА, ИКОНА И СКУЛПТУРА БОГОРОДИЦЕ У ПЕСМАМА ИВАНА В. ЛАЛИЋА ..... 53

**Тамара Г. Бабић**

ХРОНОТОП, ПРОСТОР КУЛТУРЕ И(ЛИ) СВЕТИ ПРОСТОР: РАЗУМЕВАЊЕ ВИЗАНТИЈЕ У ВИЗАНТИЈСКОМ ЦИКЛУСУ ИВАНА В. ЛАЛИЋА .....63

**Јелена С. Младеновић**

РАДМИЛА ПЕТРОВИЋ У САВРЕМЕНОЈ СРПСКОЈ ПОЕЗИЈИ И КУЛТУРИ ..77

**Мирјана Д. Бојанић Ћирковић**

РЕЦЕПЦИЈААНДРИЋЕВОВОГ ДЕЛА У СТВАРАЛАШТВУБОРИВОЈАЈЕВТИЋА..87

**Милица Б. Мојсиловић**

ГРАД(ОВИ) У ЛИРСКИМ ЗАПИСИМА МИЛОСАВА ТЕШИЋА..... 101

**Данијела Д. Костадиновић**

БЛАЖЕ КОНЕСКИ – НОВА ЧИТАЊА У СРПСКОЈ НАУЦИ О КЊИЖЕВНОСТИ..... 113

**Александар М. Костадиновић**

„КУЛТУРНА ПИСМА” ЧЕДОМИЉА МИЈАТОВИЋА И ВЛАДАНА ЂОРЂЕВИЋА: ОД ПУТНИЧКЕ ЕПИСТОЛОГРАФИЈЕ КА ПУТОПИСНОЈ РЕПОРТАЖИ ..... 127

**Dejan D. Milutinović**

РОЈАМ *BORHESOVSKA PRIČA* (POVODOM 80 GODINA MAŠTARIJA) ..... 143

**Нермин С. Вучељ**

ФИЛОСОФИЈА ЉУБАВИ У ШАНСНИ..... 167

**Nikola R. Vjelić**

L'IMAGE DE LA SERBIE DANS L'USAGE DU MONDE DE NICOLAS BOUVIER..... 179

**Elisaveta Popovska**

LA FIGURE DE LA MÈRE DANS LES CHRONIQUES FAMILIALES DE MARGUERITE YOURCENAR ET DE LUAN STAROVA..... 189

**Александра М. Лазић-Гавриловић**

ТЕАТАР И СТВАРНОСТ: РАНИ ПОЕТИЧКИ СТАВОВИ ПЕТЕРА ХАНДКЕА  
У КОМАДУ *ПЦОВАЊЕ ПУБЛИКЕ* .....201

**Svjetlana R. Ognjenović**

„POLITIKA STILA“ KERIL ČERČIL: KRITIKA KAPITALIZMA I  
NEOLIBERALNOG FEMINIZMA NA PRIMJERU DRAME *FEN* (1983) .....213

**Tamara D. Stošić**

THE HEROINE'S JOURNEY IN ANGELA CARTER'S *THE BLOODY CHAMBER  
AND OTHER STORIES* .....229

**ИСТРАЖИВАЊА / RESEARCH**

**Сара Р. Јекић**

СИМБОЛИКА СВЕЛОСТИ У СРПСКОЈ КЊИЖЕВНОСТИ XIII И XIV  
ВЕКА (ДОМЕНТИЈАНОВО И ТЕОДОСИЈЕВО *ЖИТИЈЕ СВЕТОГ САВЕ* И  
КРАЉЕВСКА ЖИТИЈА АРХИЕПИСКОПА ДАНИЛА ДРУГОГ: *ЖИТИЈЕ  
ЦАРА УРОША*, *ЖИТИЈЕ КРАЉА ДРАГУТИНА*, *ЖИТИЈЕ КРАЉИЦЕ ЈЕЛЕНЕ*  
И *ЖИТИЈЕ КРАЉА МИЛУТИНА*) .....249

**Милош Н. Павловић**

РЕЦЕПЦИЈА ЗА НЕМАРЕНЕСВЕЛОСТИ: КУЛТ СТЕФАНА ПРВОВЕНЧАНОГ  
У СРПСКОЈ ЦРКВЕНОЈ КЊИЖЕВНОСТИ XIII – XV ВЕКА .....261

**Александра С. Стошић**

ЈУЖНА СРБИЈА У ПУТОПИСИМА ДУБРОВЧАНИНА СПИРЕ КАЛИКА .....273

**Ane A. Ferri**

THE RELATIONSHIP OF LUDOVIK PASKVALIĆ TOWARD LITERARY  
CONTEMPORARIES IN KOTOR IN THE 16TH CENTURY .....283

**Милена М. Хелета**

ЗНАКОВИ У ДРВЕТУ (Митолошка симболика дрвета у збирци *Дрво на брегу*  
Аца Шопова) .....297

**Марија С. Пантовић**

НАРАТИВНО-ПСИХОЛОШКА ПЕРСПЕКТИВА АНДРЕАСА САМА: О  
МЕЛАНХОЛИЈИ ЈА-ПРИПОВЕДАЧА У РОМАНУ *БАШТА*, *ПЕПЕО* ДАНИЛА  
КИША .....311

**Павле З. Зељић**

МОДЕРНИ ИНТЕЛЕКТУАЛЦИ ПАРИЗКА ОМЕТРОПОЛА У ПРИПОВЕЦИ  
У *СЕНЦИ СЛАВЕ* МИЛАНА КАШАНИНА .....321

**Dejan Pavlović**

GOOD MOANING! THE HUMOROUS ALTERATIONS AND TRANSLATION  
MECHANISMS IN THE LINES OF 'ALLO 'ALLO!'S OFFICER CRABTREE .....331

**Maја D. Antić**

DER MAGISCHE REALISMUS ALS GEDANKENGUT DER POSTMODERNE .....357

---

<b>Милица Б. Пасула</b> МОДЕЛ КУЛТУРНЕ ЕКОЛОГИЈЕ ХУБЕРТА ЦАПФА И МОГУЋНОСТИ ЊЕГОВЕ ПРИМЕНЕ НА ЧИТАЊЕ КЊИЖЕВНИХ ТЕКСТОВА .....	373
<b>Nebojša S. Vlaškalić</b> LA BEAUTÉ ET LA VERTU DANS LES CONTES DE JEANNE-MARIE LEPRINCE DE BEAUMONT : UN MIROIR À TROIS REFLETS.....	385
<b>Irina A. Babamova</b> <b>Snežana Ž. Petrova</b> LA LANGUE ET LA CULTURE FRANÇAISES DANS LA PRESSE MACÉDONIENNE.....	399
<b>Велимир М. Илић</b> ЧОВЕК СА КАРТИЦАМА, ИЗРАЖАВАЛАЦ ВРЕМЕНА: МОСКОВСКИ КОНЦЕПТУАЛИСТА ЛАВ РУБИНШТАЈН.....	421
<b>Марија Љ. Ристић</b> АНАЛИЗА СРПСКИХ ПРЕВОДА ПОЕЗИЈЕ ЈОСИФА БРОДСКОГ У ОДНОСУ НА ОРИГИНАЛ НА ПРИМЕРУ ИЗАБРАНИХ ПЕСАМА.....	431
<b>Марија З. Вујовић</b> <b>Марта С. Митровић</b> КЊИЖЕВНОСТ У МЕДИЈИМА: СТУДИЈА СЛУЧАЈА ОНЛАЈН ПОРТАЛА НОВИНА <i>ПОЛИТИКА</i> .....	445
<b>Невен Д. Обрадовић</b> <b>Ивана З. Митић</b> ПРИПОВЕТКА <i>ВОЂА РАДОЈА ДОМАНОВИЋА</i> КРОЗ ПРИЗМУ САВРЕМЕНИХ ТЕОРИЈА ПОЛИТИЧКОГ КОМУНИЦИРАЊА.....	457
<b>Анђела М. Марковић</b> <b>Наиле Р. Маља Имами</b> ПРЕПОЗИТИВНИ И ПОСТПОЗИТИВНИ ЧЛАН У АЛБАНСКОМ И РУМУНСКОМ ЈЕЗИКУ ИЗ БАЛКАНОЛОШКЕ ПЕРСПЕКТИВЕ.....	469
<b>Сандра Г. Савић</b> ТВОРБЕНА СТРУКТУРА МИКРОТОПОНИМА ЗАПЛАЊА .....	481
<b>Александра Р. Лончар Раичевић</b> <b>Нина Љ. Судимац Јовић</b> О ХИПЕРКОРЕКЦИЈАМА У НАГЛАШАВАЊУ У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ .....	491
<b>Тамара Н. Јаневска</b> <b>Марија Н. Јаневска</b> ОДНОС РЕЧЕНИЧНОГ АКЦЕНТА И ПОЈМОВНЕ МЕТАФОРЕ .....	503
<b>Ђорђе В. Шуњеварић</b> КОНКУРЕНТНОСТ СУФИКСА КОД ОДАБРАНИХ ИМЕНИЧКИХ ДЕМИНУТИВА У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ .....	519

<b>Неда Н. Стефановић</b> ДИСТРИБУЦИЈА (КО)РЕФЕРИШУЋИХ ИМЕНИЧКИХ И ЗАМЕНИЧКИХ АНАФОРСКИХ ИЗРАЗА У БИОГРАФСКОМ ТЕКСТУ СА ЈЕДНИМ РЕФЕРЕНТОМ .....	533
<b>Ерсан С. Муховић</b> ПРАГМАЛИНГВИСТИЧКА УПОТРЕБА ПОКАЗНИХ ЗАМЕНИЦА У ДРАМСКИМ ДИЈАЛОЗИМА .....	549
<b>Аднан Х. Бјелак</b> УПОТРЕБА И ФУНКЦИЈА ЦРТЕ У РОМАНУ <i>КОНАК ЋАМИЛА</i> <i>СИЈАРИЋА</i> .....	563
<b>Ljiljana M. Janković</b> ALTERNATIVES IN TRANSLATING CERTAIN GRAMMATICAL STRUCTURES FROM ENGLISH INTO SERBIAN .....	571
<b>Nadežda R. Silaški</b> <b>Gordana S. Lalić-Krstin</b> <i>BARBENHEIMER OR OPPENBARBIE: A CASE STUDY IN LEXICAL CREATIVITY</i> <i>AND LUDICITY IN ENGLISH</i> .....	595
<b>Gorica R. Tomić</b> “WITH A MILLION PRODUCTS OUT THERE, HOW DO YOU ADVERTISE? YOU DON’T. YOU <i>ODDVERTISE.</i> ”: A CORPUS-BASED STUDY OF SOME - <i>VERTISE</i> , - <i>VERTISING</i> , AND - <i>VERTISEMENT</i> LEXICAL BLENDS IN ENGLISH .....	607
<b>Mihailo R. Arizanović</b> THE INCREASING UNJUSTIFIABLE PRESENCE AND USE OF ANGLICISMS IN “YOUTH VIBES” .....	635
<b>Ema N. Živković Nikolić</b> IMPOLITENESS IN ONLINE DISCOURSE: ANALYSIS OF READER COMMENTS ON SERBIAN NEWS SITES.....	655
<b>Lana S. Jovanović</b> IMPOLITENESS STRATEGIES IN ONLINE DISCOURSE: A COMPARATIVE STUDY OF ENGLISH AND SPANISH COMMENTS ON KING CHARLES III’S CORONATION.....	673
<b>Marina Đ. Đukić Mirzayantz</b> <b>Bahar E. Isiguzel</b> DIE BESTIMMUNG DES MOTIVATIONSPROFILS VON SERBISCHEN UND TÜRKISCHEN GERMANISTIK-STUDIERENDEN ZUM DEUTSCHLERNEN.....	689
<b>Сања Д. Стевановић</b> ПРЕВОДНИ ЕКВИВАЛЕНТИ ПАРТИЦИПА 1 ИЗ НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ .....	707

---

<b>Milica V. Lopatić</b> FRAZEOLOGIZMI U NESTROJEVOM DJELU „DER ZERRISSENE“ I NJIHOVI EKVIVALENTI U SRPSKOM JEZIKU .....	733
<b>Катарина З. Минић</b> УПОТРЕБА ДЕКОМПОНОВАНИХ ПРЕДИКАТА У ОДАБРАНИМ НОВИНСКИМ ТЕКСТОВИМА НА СРПСКОМ И НЕМАЧКОМ ЈЕЗИКУ .....	745
<b>Данијела С. Ђоровић</b> <b>Марија Н. Митић</b> ИТАЛИЈАНСКА ЕКОНОМСКА ТЕРМИНОЛОГИЈА У ИЗВЕШТАЈИМА ИТАЛИЈАНСКИХ ИЗАСЛАНИКА ИЗ СЕВЕРНЕ АФРИКЕ У 19. ВЕКУ .....	759
<b>Anđela D. Vasiljević</b> L'ANALYSE SÉMANTICO-PRAGMATIQUE DE L'ADVERBE FRANÇAIS AUTREMENT ET DE SES ÉQUIVALENTS SERBES .....	771
<b>Nataša V. Ignjatović</b> L'ANALYSE DES ACTIVITÉS PHONÉTIQUES SE RAPPORTANT AUX VOYELLES FRANÇAISES DANS LES MÉTHODES DE FLE .....	791
<b>Jelena G. Jaćović</b> <b>Nataša M. Živić</b> L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS PRÉCOCE À NIŠ : ÉVEIL ET DÉFIS.....	805
<b>Tatjana M. Samardžija</b> LE NE EXPLÉTIF ET LES ÉQUIVALENTS SERBES DES CONJONCTIONS TEMPORELLES DE POSTÉRIORITÉ AVANT QUE ET <i>JUSQU'À CE QUE</i> .....	817
<b>Емилија Г. Николић</b> КОГНИТИВНОЛИНГВИСТИЧКА АНАЛИЗА ХРОНОТОПА ПОВЕСТИ <i>ЛАКИ СВЕТОВИ</i> (НА ПЛАНУ РУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА) .....	837
<b>Драгана Ж. Мирчић Панић</b> ОДАБИР ПИСАНИХ ТЕКСТОВА ЗА ТЕСТИРАЊЕ ВЕШТИНЕ РАЗУМЕВАЊА... ..	849
<b>Александар М. Новаковић</b> ЗАПАЖАЊА О НАСТАВИ СРПСКОГ КАО СТРАНОГ ЈЕЗИКА НА ПОЧЕТКУ ТРЕЋЕ ДЕЦЕНИЈЕ XXI ВЕКА .....	861
<b>Јелена М. Јанковић-Филиповић</b> ОСОБИНЕ ГОВОРА ЈЕДНОГ ТРОГОДИШЊАКА .....	871
<b>Наташа С. Филиповић</b> РАЗВОЈ ВЕШТИНЕ ГОВОРА У НАСТАВИ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА УЗ ПРИМЕНУ ДИГИТАЛНИХ ТЕХНОЛОГИЈА У КОМБИНОВАНИМ ОДЕЉЕЊИМА НИЖИХ РАЗРЕДА ОСНОВНЕ ШКОЛЕ.....	887

## ПРИКАЗИ / BOOK REVIEWS

<b>Снежана М. Милосављевић Милић</b> АНТИТЕТИЧКО КЛАТНО КЊИЖЕВНОСТИ.....	905
<b>Милица В. Ђуковић</b> ИЗНАД И НАКОН МАГЛИ: ДРАГИША ВАСИЋ .....	911
<b>Снежана М. Милосављевић Милић</b> НОВИ ПРИЛОГ РАСТКОЛОГИЈИ.....	919
<b>Лазар Букумировић</b> АНЂЕОСКА СРЕДИНА .....	923
<b>Јелена Г. Рељић</b> ЗБОРНИК РАДОВА У ЧАСТ АКАДЕМИКА СТАНИШЕ ТУТЊЕВИЋА.....	927
<b>Јелена Д. Раца</b> О ЗБОРНИКУ ПОЕТИКА СВЕТИСЛАВА МАНДИЋА .....	935
<b>Иван С. Антоновски</b> ЗАВЕШТАЈНА ПЕСНИЧКА КЊИГА АЦА ШОПОВА .....	941
<b>Арсеније М. Сретковић</b> НОВА СТИЛИСТИЧКА ИСТРАЖИВАЊА: ПРИКАЗ КЊИГЕ ПОЕТИЗМИ И ПРОЗАИЗМИ МИЛКЕ НИКОЛИЋ.....	943
<b>Александар М. Новаковић</b> КА КВАЛИТЕТНИЈОЈ НАСТАВИ СРПСКОГ КАО СТРАНОГ ЈЕЗИКА: ПРИКАЗ УЏБЕНИКА <i>ДА ЛИ ЈЕ ВАШ ЧАС НЕМИ ФИЛМ?</i> ПРОФ. ДР ЈЕЛЕНЕ РЕДЛИ.....	951

ТЕМАТ *ACADEMIA MEDIANA 2023* /  
*ACADEMIA MEDIANA 2023 PROCEEDINGS VOLUME*

<b>Јелена В. Јовановић</b> ДРАГОСЛАВ МИХАИЛОВИЋ О ДЕЦИ: <i>ЛИЛИКА</i> У ОСНОВНОЈ И СРЕДЊОЈ ШКОЛИ .....	957
<b>Владимир М. Вукомановић Растегорац</b> КАКО ИГРАТИ ТЕРМИНОЛОГИЈУ – ИГРОЛИКИ ПРИСТУП УСВАЈАЊУ КЊИЖЕВНОТЕОРИЈСКИХ ПОЈМОВА У МЛАЂИМ РАЗРЕДИМА ОСНОВНЕ ШКОЛЕ .....	969
<b>Јелена С. Панић Мараш</b> ЈЕДНА ЗАБОРАВЉЕНА ПОЕМА ЗА ДЕЦУ АЛЕКСАНДРА ВУЧА – <i>ХУНИ,</i> <i>ЈАПАНЦИ, КИНЕЗИ И ВРБИЦА</i> .....	985
<b>Христина Љ. Аксентијевић</b> ФИКЦИОНАЛНИ СВЕТОВИ „ЧУДНИХ ПРИЧА” И ЊИХОВИ ВИРТУЕЛНИ АСПЕКТИ У РОМАНИМА ЗА ДЕЦУ ГОРДАНЕ ТИМОТИЈЕВИЋ .....	997

---

<b>Миљана С. Пешић</b> ИНТЕРТЕКСТУАЛНИ АСПЕКТИ РОМАНА О АЖДУ И БОСТАНУ ГОРДАНЕ ТИМОТИЈЕВИЋ.....	1011
<b>Душан Ж. Петровић</b> ЧОВЕК КАО ДРУГИ У ПОЕЗИЈИ ЉУБИВОЈА РШУМОВИЋА.....	1019
<b>Весна Р. Илић</b> <b>Надица М. Стојановић</b> КУЛТУРА ЧИТАЊА НА ДЕЧЈЕМ ОДЕЉЕЊУ ЛЕСКОВАЧКЕ БИБЛИОТЕКЕ.....	1033

**ТЕМАТ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ, ПРОЦЕС 2023 /**  
**LANGUAGE, LITERATURE, PROCESS 2023 PROCEEDINGS VOLUME**

<b>Nataša V. Ninčetović</b> EMMA TENNANT'S <i>TESS</i> : HARDY'S CANONICAL NOVEL FROM A FEMALE REVISIONIST PERSPECTIVE .....	1045
<b>Сара З. Арва</b> ПРОЦЕС РОМАНЕСКНОГ ОБЛИКОВАЊА ФИГУРЕ УМЕТНИКА – ОД (АУТО)БИОГРАФСКОГ ДО АУТОРЕФЕРЕНЦИЈАЛНОГ У РОМАНУ ЈАН <i>НЕПОМУЦКИ</i> .....	1057
<b>Јована С. Анђелковић</b> ПРОЦЕС ИНТЕГРАЦИЈЕ РОМАНЕСКНОГ ДЕШАВАЊА И ДЕЗИНТЕГРАЦИЈЕ НОВЕЛИСТИЧКОГ ДОГАЂАЈА У <i>УСПЕЊУ И</i> <i>СУНОВРАТУ ИКАРА ГУБЕЛКИЈАНА</i> БОРИСЛАВА ПЕКИЋА.....	1073
<b>Анастасија Б. Горгиев Стојановић</b> <b>Михаило В. Стојановић</b> ПОТРАГА ЗА ХУМАНИЗМОМ: ИСТРАЖИВАЊЕ ИДЕНТИТЕТА И ПРИПАДНОСТИ У СПИСИМА АМИНА МАЛУФА.....	1087
<b>Danica N. Igrutinović</b> GOING UP THAT RIVER: WATER SYMBOLISM IN CONRAD'S <i>HEART OF</i> <i>DARKNESS</i> .....	1101
<b>Aleksandra Z. Stojanović</b> THE LIVING CITY: CULTURE, TRANSFORMATION, AND THE URBAN ENVIRONMENT IN N. K. JEMISIN'S <i>THE CITY WE BECAME</i> .....	1115
<b>Sergej L. Macura</b> FROM RENEGADE TO SACRED KING: HOW THE ENDING OF <i>APOCALYPSE</i> NOW WAS FILMED .....	1125
<b>Милица Б. Мојсиловић</b> <b>Милица А. Кандић</b> ОГЊЕНА ВУЧИЦА ИЗМЕЂУ КРЕИРАЊА И ДЕСТРУКЦИЈЕ: ТРАНСФОРМАЦИЈА ФИГУРЕ ВУЧИЦЕ У <i>ВУЧЈОЈ СОЛИ</i> ВАСКА ПОПЕ .....	1141

<b>Анастасија С. Филиповић</b> ДИНАМИЧКИ ПРОЦЕСИ У ТЕОРИЈИ ЕМОЦИЈА.....	1155
<b>Александар Д. Драшковић</b> ПРОЦЕС ОПАЖАЊА У САВРЕМЕНОЈ ФИЛОЗОФИЈИ ПЕРЦЕПЦИЈЕ: ДВЕ ВЕРЗИЈЕ НАИВНОГ РЕАЛИЗМА.....	1169
<b>Биљана С. Солеша</b> ПРОЦЕС УМЕТНИЧКОГ ОБЛИКОВАЊА МОДЕРНОГ ТРАГИЧНОГ ЈУНАКА У ПРИПОВЕЦИ СРПСКОГ РЕАЛИЗМА .....	1185
<b>Aleksandar P. Kavgić</b> LEARNING TO WORK WITH AI IN DIGITAL MEDIA COPYWRITING (DMC): A CASE STUDY ON INTRODUCING CHATGPT TO CORPORATE CONTENT CREATION.....	1199
<b>Lidija D. Vojinović</b> МАЂАРСКА РЕЧЕНИСА КРОЗ ПРИЗМУ КУЛТУРЕ СЈЕЋАЊА .....	1215
<b>Дивна М. Тричковић</b> ПРИЛОГ ПРОУЧАВАЊУ СИНОНИМА У ЈАПАНСКОМ ЈЕЗИКУ НА ПРИМЕРУ РЕЧИ 過程 /KATEI/ И 工程 /KOUTEI/ СА ЗНАЧЕЊЕМ „ПРОЦЕС“ – УПОТРЕБА КОРПУСА У НАСТАВИ СТРАНОГ ЈЕЗИКА.....	1229
<b>Nevena S. Tomić-Brkuljan</b> SINTAKSIČKO-SEMANTIČKE ODLIKE POPREDLOŽENIH PREDLOŠKO- PADEŽNIH KONSTRUKCIJA SA SPACIJALNIM ZNAČENJEM U JEZIKU CRNOGORSKE DNEVNE ŠTAMPE I MEDIJSKIH PORTALA .....	1247
<b>Маша З. Петровић Гујаничић</b> ПРОЦЕС ДЕСАУТОМАТИЗАЦИЈЕ ПАРЕМИЈА ПОСРЕДСТВОМ ЕКСТЕРНИХ МОДИФИКАЦИЈА У НОВИНСКОМ ДИСКУРСУ ШПАНСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА.....	1263
<b>Смиљана М. Игрутиновић</b> <b>Невена Б. Банковић</b> ПОЈМОВНА ПРЕСЛИКАВАЊА ИЗМЕЂУ МАШИНЕ И ТЕЛА У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ .....	1277
<b>Јелена М. Павловић Јовановић, Наташа А. Спасић</b> ГРАМАТИКАЛИЗАЦИЈА СУБОРДИНАТОРА УКОЛИКО У ТОКУ 19. ВЕКА НА ПРИМЕРУ ТЕКСТОВА АДМИНИСТРАТИВНО-ПРАВНОГ СТИЛА.....	1289
<b>Љубица З. Ђурић</b> ДЕТЕРМИНАЦИЈА СУБЈЕКАТСКЕ ИМЕНИЦЕ У РЕЧЕНИЦАМА НА ПОЧЕТКУ ТЕКСТА: АНАЛИЗА НА КОРПУСУ НАРОДНИХ БАЈКИ.....	1305
<b>Nikoleta M. Momčilović</b> <b>Marija M. Stanojević Veselinović</b> THE ROLE OF TRANSLATION STUDIES IN GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES.....	1319